

Załącznik nr 2. Wytyczne i sugestie kuratorów Galerii dla systemu i nośników podpisów eksponatów Galerii Sztuki Starożytnej MNW

I. Egipt

(1)

Gabloty, w których brak miejsca na podpisy i konieczny jest albo pulpit albo kieszeń albo folia na szybie (11 gablot):

GA_01_01, GA_01_03, GA_01_05, GA_01_06, GA_01_07, GA_02_04A, GA_02_04B, GA_03_02, GA_03_03, GA_03_04A-B, GA_03_07

(2)

Gabloty, w których podpisy mogą być przyklejone na sąsiadujących ścianach (9 gablot):

GA_01_08, GA_02_01, GA_02_02, GA_02_03, GA_02_05, GA_02_07, GA_02_08, GA_03_01, GA_03_05

(3)

2 niskie postumenty pod posągi

Ad (1)

Lista gablot, w których brak miejsca na podpisy (11 gablot):

GA_01_01 Rzeźba królewska i prywatna; Szkice rzeźbiarskie; Modele

32 obiekty, 31 podpisów

Było: osobne podpisy oprócz sekcji „Modele hieroglifów”, wprowadzenia na folii na szybie lub plecach gabloty

Nowa propozycja: podpisy zbiorcze dla całej zawartości na **pulpicie** albo na ścianie obok gabloty; tytuły gablot tu i wszędzie na szybie?

GA_01_03 SARKOFAGI I MUMIE ZWIERZĄT

7 obiektów

było: jedna folia/tabliczka z tekstem wprowadzającym + siedem niezależnych tabliczek dla każdego obiektu – jeśli się zmieszczą)

nowa propozycja: folia na szybę z tekstem wprowadzającym; jeśli tabliczki do indywidualnych obiektów nie zmieszczą się w gablocie – druga folia z podpisami na szybę

GA_01_05 Panteon egipski – bóstwa antropomorficzne; Obiekty rytualne i wotywnie;

Hybrydy, monstra i święte zwierzęta

85 obiektów, 82 podpisy

GA_01_06 Egiptomania; Początki cywilizacji egipskiej

21 obiektów, 16 podpisów

Było: tytuł gabloty i podpis zbiorczy na plecach gabloty, zakomponowany w zależności od miejsca, w prostokącie, oprócz obiektów na dolnym poziomie, gdzie miały być indywidualne podpisy

Nowa propozycja: w obu gablotach podpis zbiorczy na **pulpicie** z przodu gabloty, w trzech częściach odpowiadających trzem częściom gabloty; drugą opcją jest kieszka na podpisy montowana z przodu gabloty

GA_01_07 BIŻUTERIA

64 obiekty, 31 podpisów

było: osobne tabliczki/folie na plecach gabloty + tabliczka/folia z tytułem gabloty

nowa propozycja: podpisy dla wszystkich obiektów na dodatkowym **pulpicie** na zewnątrz gabloty, w środku gabloty numerki/odnośniki do obiektów

GA_02_04A Papirus Bakai

Było: podpis odnoszący się do papirusu Bakai jest długi na całą długość papirusu (ok. 7,5 m) i zawiera dodatkowo tłumaczenia 23 fragmentów tekstu (w osobnym pliku), do rozmieszczenia w odpowiednich miejscach

Nowa propozycja: ze względu na zakrzywienie papirusu teksty trzeba będzie podzielić na części i dopasowywać do wolnego miejsca

GA_02_04B Papirusy i figurki grobowe

8 obiektów, 7 podpisów

Bez zmian: osobne podpisy w gablocie

GA_03_02 NACZYNIA Z MASTABY IZI

3 obiekty

GA_03_03 NACZYNIA Z MASTABY IZI

3 obiekty

bez zmian: podpisy do wszystkich obiektów na jednej folii na szybę, numerki/odnośniki do obiektów wewnątrz gabloty

GA_03_04 A i B Sarkofagi (szyby na całą wysokość gabloty)

40 obiektów, 31 podpisów

Bez zmian: osobne podpisy, naklejone na szybę gabloty

GA_03_07 Sarkofag kapłana

Bez zmian: wzdłuż gabloty (wewnątrz?) dwa długie podpisy z objaśnieniami do scen na sarkofagu Wnęka z urnami

8 obiektów

Było: podpisy osobne na szybie

Nowa propozycja: podpis zbiorczy gdzieś nad wneką

Ad (2)

Gabloty, w których podpisy mogą być przyklejone na sąsiadujących ścianach (9 gablot):

GA_01_08 Monety ptolemejskie na oś czasu

20 obiektów

Było: podpisy indywidualne pod monetami

Nowa propozycja: podpis zbiorczy na tabliczce obok osi

GA_02_01 BROŃ

3 obiekty

było: 3 niezależne tabliczki do dwóch obiektów i jednej grupy strzał na plecach gabloty
nowa propozycja: jedna tabliczka na ścianie obok gabloty po prawej stronie

GA_02_02 NACZYNNIA (szyby na całą wysokość gabloty)

79 obiektów, 73 podpisy

było: Pięć osobnych folii, po jednej na przęsło:

- 1 - „Naczynia kamienne Okresu Wczesnodynastycznego i Starego Państwa” - 20 obiektów,
- 2 - „Naczynia gliniane ze Starego Państwa” - 8 podpisów (10 obiektów)
- 3 - „Naczynia gliniane i kamienne ze Średniego Państwa” - 10 obiektów
- 4 - „Naczynia gliniane, kamienne i fajansowe z Nowego Państwa” - 21 obiektów
- 5 - „Naczynia Okresu Późnego i Ptolemejsko-Rzymskiego” - 14 obiektów

w gablocie obok eksponatów powinny znaleźć się numery odnoszące się do obiektów zgodnie z podpisem

nowa propozycja: jedna tabliczka na ścianie obok gabloty po prawej stronie (tam gdzie drzwi do magazynku), w gablocie numerki/odnośniki do obiektów

GA_02_03 USZEPTI

58 obiektów, 39 podpisów

było: tekst wprowadzający: osobna tabliczka lub folia; obiekty od 1 do 36(a-j) podpisy na jednej tabliczce/folii, w gablocie obok poszczególnych eksponatów umieszczone odpowiadające im numery z tabliczki/folii

obiekty z grupy „sprzęt rolniczy, jakim posługiwały się uszepti” wspólnie na osobnej tabliczce/folii lub osobne tabliczki do każdego z trzech obiektów - do ustalenia

nowa propozycja: jedna tabliczka na ścianie obok gabloty po lewej stronie, w gablocie numerki/odnośniki do obiektów

GA_02_05 Pismo (szyby na całą wysokość gabloty)

18 obiektów, 17 podpisów

Było: osobne podpisy oprócz etykietek i ostraków

Nowa propozycja: podpis zbiorczy na ścianie z boku

GA_02_07 Amulety serce

7 obiektów, 3 podpisy

GA_02_08 Skarabeusze sercowe

10 obiektów, 8 podpisów

Było: osobne podpisy do dwóch obiektów, poza tym zbiorcze

Nowa propozycja: zbiorcze podpisy do wszystkich obiektów na ścianach filara

GA_03_01 PIRAMIDION I STOŻKI

16 obiektów, 13 podpisów

było: (3 folie) - półka pierwsza - piramidion - wprowadzenie oraz podpis do piramidionu na jednej folii, obiekty od 1 do 4 na jednej folii, obiekty od 5 do 10 na jednej folii, na obu foliach podpisy umieszczone w poziomie - obok siebie a nie jeden pod drugim

nowa propozycja: jedna tabliczka na ścianie obok gabloty po prawej stronie, w gablocie numerki/odnośniki do obiektów

GA_03_05 Maski, siatki, stele itp. (szyby na całą wysokość gabloty)

30 obiektów, 20 podpisów

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

Była: tekst wprowadzający i osobne podpisy na szybie lub plecach gabloty

Nowa propozycja: tekst i podpisy zbiorcze na ścianach obok gabloty, oprócz podpisu do portretu fajumskiego – pod portretem

Ad (3)

Zabytki wolnostojące na niskich postumentach (problem z czytelnością nisko umieszczonego podpisu) – 2 (Sachmet i Thot)

II. Bliski Wschód

Z powodu braku przestrzeni w G04 i trudności z ujednoliceniem systemu podpisów wskazane byłoby spotkanie dotyczące podpisów, podczas którego spróbowano by ujednolicić system w takim stopniu, w jakim byłoby to możliwe.

GA_04_01

Propozycja:

Zastosowanie numerków w pobliżu zabytków.

Dolny poziom. Podpisy na poziomie blatu w formie stojących (ewentualnie pod kątem lub leżących?) tabliczek lub nadruków na folii przyklejanych do szyby gabloty. Łącznie 5 podpisów na 5 tabliczkach/foliach.

Środkowy poziom. Podpisy w formie tabliczki przyklejonej do pleców gabloty lub nadruków na folii przyklejanych do szyby. Łącznie 6 podpisów na 6 tabliczkach/foliach. W lewym przęśle dodatkowo tekst (PL + ANG, 1238 znaki ze spacjami) na ścianie gabloty.

Górny poziom. Podpisy w formie tabliczki przyklejonej do pleców gabloty lub nadruków na folii przyklejanych do szyby. Łącznie 6 podpisów na 4 tabliczkach/foliach.

GA_04_02

Propozycja:

Podpisy na poziomie blatu w formie leżących tabliczek lub nadruków na folii przyklejanych do szyby gabloty. Łącznie 5 podpisów na 5 tabliczkach/foliach. Dodatkowo tekst na ścianie gabloty w prawym górnym rogu (PL + ANG, 1083 znaki ze spacjami). Ewentualne zastosowanie numerków dla zabytków.

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. *Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury* VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

GA_04_03

Propozycja:

6 podpisów na 5 tabliczkach. Na jednej tabliczce wraz z podpisem również tłumaczenie tekstu z zabytku (PL + ANG, razem z podpisem łącznie 1305 znaków ze spacjami). 4 tabliczki leżące, jedna stojąco lub przyklejona do pleców gabloty. Ewentualne zastosowanie numerków dla zabytków.

GA_04_04

Podpisy do poszczególnych zabytków w ramach aplikacji multimedialnej.

Tekst wprowadzający na ścianie, nad gablotą i po lewej stronie od ekranu multimedialnego. PL + ANG, łącznie 2129 znaków ze spacjami.

GA_04_05

Najtrudniejsza gablota jeśli chodzi o podpisy. Wymaga konsultacji.

Propozycja:

Zastosowanie numerków do podpisów konieczne.

Tekst wprowadzający wewnątrz gabloty, na plecach (PL + ANG, 1276 znaków ze spacjami).

Podpisy pod zabytki na blacie w formie tabliczek/folii. Umieszczone płasko na blacie.

W przypadku zabytków wiszących konieczne chyba będzie wyjście z podpisami poza gablotę. Dla zabytków na plecach 4 podpisy grupowe i 7 podpisów pojedynczych, z których część może być na wspólnych tabliczkach. Łącznie około 8 tabliczek.

GA_04_06

Gablota na pewno wymagająca konsultacji.

Propozycja:

Konieczne zastosowanie numerków dla zabytków.

Dla zabytków stojących na blacie podpisy w formie tabliczek/folii. Umieszczone płasko na blacie. Łącznie 11 podpisów.

Dwa teksty wprowadzające wewnątrz gabloty, na plecach (PL + ANG, 1054 i 1145 znaków ze spacjami).

Dla pozostałych zabytków podpisy nad gablotą. W pasie między gablotą a GR_04_05 (oś czasu). Łącznie 10 podpisów.

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. *Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury* VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

GA_04_07

Propozycja:

Pojedynczy zabytek.

Gablota narożna. Na jednych plecach tabliczka/folia z podpis i tłumaczeniem tekstu na cegle (1064 znaki ze spacjami). Na drugich plecach rysunkowa rekonstrukcja cegły (odpowiednio zeskalowana). Tekst wprowadzający (PL + ANG, 905 znaków ze spacjami) po lewej stronie, na ścianie obok gabloty od stront wejścia.

GA_04_08

Propozycja:

Konieczne zastosowanie numerków dla zabytków.

Jeden wspólny podpis dla 5 zabytków (558 znaków ze spacjami). Podpis w formie tabliczki/folii leżącej na blacie gabloty.

Na plecach gabloty grafika oraz komentarz i tłumaczenie tekstu z zabytków (PL + ANG, łącznie 1122 znaki ze spacjami)

GA_04_09

Propozycja:

Brak potrzeby zastosowania numerków dla zabytków.

Łącznie 5 podpisów na 5 tabliczkach/foliach + 1 tekst wprowadzający (PL + ANG, łącznie 1222 znaki ze spacjami)

2 podpisy na 2 tabliczkach/foliach przyłączone do ukośnie ściętego frontu kubika zajmującego cały spód gabloty.

3 podpisy na tabliczce/folii przyłączone do pleców gabloty poniżej lub obok trzech wiszących zabytków.

Jeden tekst wprowadzający na dwóch (wersja polska i angielska) tabliczkach/foliach przyłączonych do pleców gabloty symetrycznie po dwóch stronach (kolejność: tekst (PL, 608 znaków ze spacjami)) z lewej strony, pionowy pas złożony z trzech zabytków, tekst (ANG, 614 znaków ze spacjami) z prawej strony gabloty.

W gablocie przewidziano również obecność ogólnego tekstu na temat historii starożytnego Bliskiego Wschodu (pierwotnie oznaczonego jako grafika GR_04_10). Chyba należy z tego tekstu zrezygnować, ponieważ nie jest związany konkretnie z tematyką tej gabloty.

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. *Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury* VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

GA_04_10

Propozycja:

Pojedynczy zabytek.

Podpis na tabliczce/folii leżącej na spodzie gabloty od strony ściany zewnętrznej pawilonu.

Na ścianie należy umieścić na tabliczce tekst wprowadzający (PL + ANG, 1742 znaki ze spacjami).

Sugerowane miejsce na ścianie zewnętrznej, po lewej stronie wejścia, w wąskim pasie (ok. 16 cm) pomiędzy GA_04_08 a GA_04_10.

GA_04_11

Propozycja:

Brak potrzeby zastosowania numerków dla zabytków.

4 podpisy na 4 tabliczkach/foliach. Trzy tabliczki/folie leżące płasko na blacie, jedna przyczepiona do pleców gabloty. Podpisy obok konkretnych zabytków.

Cztery tabliczki z trzema tłumaczeniami tekstu z cegieł i z jednym rysunkiem przyczepione do pleców gabloty.

Obok cegły 149793 grafika z przerysem tekstu w formie pionowego prostokąta o proporcjach ok. 1:3,3. Obok tłumaczenie jego tłumaczenie (PL + ANG, 444 znaki ze spacjami). Tekst ułożony w kształt o podobnych proporcjach co grafika.

Na plecach również dwie tabliczki z tłumaczeniami tekstów na „gwoździach fundacyjnych” (PL + ANG, odpowiednio 248 i 494 znaków ze spacjami). Tabliczki obok wiszących zabytków i odcisków. Jedna z tych tabliczek (z 498 znakami) pomiędzy 147058 a 237745, bo odnosi się do obu zabytków.

1 tekst wprowadzający (PL + ANG, łącznie 1495 znaków ze spacjami) na tabliczce – należy z nim chyba wyjść poza gablotę. Proponowane miejsce po prawej stronie gabloty.

Podpisy dla zabytków wiszących na ścianach galerii. Propozycje lokalizacji podpisów i tekstów wprowadzających.

200398 – zabytek wisi na ścianie zewnętrznej, wejściowej, na wysokości około 2,5 m. Podpis oraz tekst wprowadzający na wspólnej tabliczce (PL + ANG, 1642 znaków ze spacjami). Umieszczone powyżej gabloty GA_04_07.

149521 – Cegła wpasowana w grafikę GR_04_08 (PL + ANG, 1714 znaków ze spacjami). Obok grafiki, po prawej stronie na wspólnej tabliczce podpis oraz tekst wprowadzający.

199333 i 199334 – Jeden wspólny podpis. Podpis + tekst wprowadzający na jednej tabliczce (PL + ANG, 2002 znaki ze spacjami). Tabliczka poniżej obu zabytków.

199335 – Relief wpasowany w grafikę GR_04_01. Podpis + tekst wprowadzający (PL + ANG, 1869 znaków ze spacjami). Podpis i tekst powinien być umieszczony na ścianie na tabliczce w pobliżu grafiki. Ich dokładna lokalizacja problematyczna. Wymaga konsultacji.

239302 (dawniej Dep.3455) – Podpis i tekst powinien być umieszczony na tabliczce na ścianie w pobliżu zabytku. Ich dokładna lokalizacja problematyczna. Wymaga konsultacji. (PL + ANG, 2155 znaków ze spacjami)

III. Grecja i Rzym

Gabloty z podpisami na tabliczkach wewnątrz:

NGA_05_05, NGA_05_07, NGA_05_08, NGA_05_10, GA_08_01, GA_08_14

Gabloty z podpisami wg wcześniejszych ustaleń:

GA_08_09, GA_08_10 – podpisy na ścianie, zaprojektowane w osi czasu.

Gabloty wymagające zaprojektowania formy podpisów:

NGA_05_03 – mała przestrzeń pomiędzy monetami uniemożliwia umieszczenie podpisów przy obiektach. Proponujemy kieszeń na ścianie pod gablotą lub stojak z kieszenią.

GA_05_04, GA_05_06, GA_05_09, GA_05_11, GA_06_01, GA_06_02, GA_06_03, GA_06_04, GA_06_05, GA_06_06, GA_06_07, GA_06_08, NGA_06_10, NGA_06_11 – ze względu na różnorodność formy i rozmiarów obiektów znajdujących się w gablotach zastosowanie podpisu do każdego obiektu spowoduje wizualny natłok elementów – z tego powodu proponujemy zastosowanie kieszeni wolnostojących do każdej z gablot lub pozostawienie podpisów w gablotach, pod warunkiem umieszczenia ich w jednym ciągu, np. na pulpicie pod półką.

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. *Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury* VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

GA_06_09 – ze względu na specyfikę obiektu tabliczka z podpisem powinna się znaleźć na przedniej ścianie postumentu (jednakowe rozwiązanie należy także zastosować do EW_06_06, EW_06_09, EW_06_11, EW_06_23).

GA_07_01 – ze względu na dużą liczbę obiektów, proponujemy pulpit zewnętrzny obiegający całą gablotę lub uniesiony/wyprofilowany lightbox, na którym można by umieścić listwę z podpisami wewnątrz gabloty.

GA_07_02 – rozwiązanie analogiczne do gabloty GA_07_01 w celu ujednolicenia podpisów w całej sali 07.

GA_08_02, GA_08_03, GA_08_04, GA_08_05, GA_08_06, NGA_08_07-08, GA_08_11, GA_08_12, GA_08_13, GA_08_15 – ze względu na dużą liczbę obiektów w kilku gablotach w sali 08, proponujemy ujednoliceniu systemu podpisów poprzez przymocowanie pulpitu zewnętrznego.

GA_09_02 – ze względu na dużą liczbę obiektów, proponujemy pulpit zewnętrzny.

NGA_09_01, NGA_09_04 – ze względu na rozmiar tych gablot, umieszczenie podpisów w środku może być problematyczne; proponujemy tabliczkę na postumencie, pulpit zewnętrzny lub tabliczkę z podpisem na ścianie filara.

GA_09_03 – ze względu na konstrukcję gabloty, proponujemy umieszczenie większej tabliczki z tekstem oraz podpisem na ścianie obok gabloty.

GA_09_05 – ze względu na konstrukcję gabloty, proponujemy umieszczenie podpisu wraz z tekstem na ścianie filaru obok gabloty.

NGA_09_06, NGA_09_07 – ze względu na niewielkie rozmiary gablot, umieszczenie podpisu w środku może być problematyczne; proponujemy umieszczenie podpisów na ścianie obok gablot.

Postumenty – wymagające zaprojektowania formy podpisów:

Dotyczy projektu pn. „Rearanżacja stałej ekspozycji Galerii Sztuki Starożytnej Muzeum Narodowego w Warszawie” współfinansowanego ze środków w ramach Działania 8.1. *Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury* VIII oś priorytetowa Ochrona dziedzictwa kulturowego i rozwój zasobów kultury Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 (POLiŚ).

Togatusy (143402 MNW i 143403 MNW) – rozwiązanie umieszczenia podpisu do zaprojektowania przez Projektanta.

Uwagi ogólne:

W salach 05 i 06 powinny znaleźć się tytuły dużych gablot w ich wnętrzach.

W sali 08 powinny się również znaleźć 3 stojaki umieszczane obok obiektów/gablot, oraz 3 tablice na ścianie nad gablotami, na teksty wprowadzające.

W sali 09 powinna się znaleźć 1 tablica na ścianie z tekstem wprowadzającym

Tabliczka zbiorcza, do elementów wolnostojących, z podpisem i przerysami – 3